

Le jour du saint vendredi, quant *Nostre-Seigneur* fut mis a mort par les felons juifz en l'abit¹ de la croix, Joseph d'Arimathie, noble chevalier, avec Nichodemus, par le congié de Pilate, prevost de *Jherusalem*, despendirent le corps de *Nostre-Seigneur* de la-croix, en ce meismes jour /1b/, a heures de vespres ; et combien² qu'ilz fussent du conseil des Juifz neant_moins, ilz ne consentirent point a leur conseil ouquel ilz *conclurent* de la-mort de *Nostre-Seigneur*, car ilz estoient secretz disciples de *Nostre-Seigneur* et l'aymoient moult et creoient³.

Icelluy Joseph /2a/ fit tant qu'il eust l'escuelle en laquelle *Nostre-Seigneur* avoit mengé a sa cene et l'apourta avec luy a-la croix et recueilly tout de sang qu'il trouva dessus le corps de *Jhesus-Christ*⁴ et le mist dedans son escuelle et le pourta a sa maison et le garda reveramment.

Quant les felons juifz sçeurent que Joseph avoit enseveli *Nostre-Seigneur Jhesus-Christ*, ilz en eurent grant envie et le prindrent en celle nuyt et le mirent en prison, en la maison de Caïphas, leur evesque, en ung pillier de pierre creulx, si secretement que *personne* ne le sçeüt, fors⁵ entre eulx ; et *commanderent* qu'on ne luy donnast que mengier ne que boire.

Cestui chevalier avoit une belle femme, jeune et bonne *chrestienne*, et n'avoient que ung filz qui n'avoit lors que ung an et demy. Ceste femme et ses amys furent moult esbaÿs de la-perte de Joseph et n'en peürent ouÿr nouvelles durant l'espace de XLII ans qu'il fut en celle prison, sans boire et sans mengier, fors ce que *Nostre-Seigneur* luy envoyoit. Et combien que icelle femme fut fort requise de soy marier, elle n'en voulust⁶ riens faire. Et aussi ne fit Joseph, leur filz, quant il fut venu en eage, mais demoura *serviteur* de *Jhesus-Christ*.

Or advint si tost que *Nostre-Seigneur* fut resuscité, au tiers jour de sa passion, qu'il s'apparut a Joseph en celle prison et le conforta, et luy bailla son escuelle et⁷ tout le sancg, dont Joseph eust moult grant joye ; et luy dist *Nostre-Seigneur* qu'il n'eust point de paour⁸ et qu'il ne mourroit pas en la prison, mais il y seroit long_temps et en istroit⁹ si merveilheusement /2b/ que tous ceulx qui en orroient parler en aroient grant merveilhe.

Et ainssi en advint-il despuis¹⁰, car Joseph fut en lad. prison XLII ans, jusques au temps que Vaspasien et Thitus destruirent la cité de *Jherusalem*. Et lors, fut trouvé Joseph en icelle prison, sain et haitié¹¹, et n'y cuidoit¹² avoir esté que trois jours. Si en eurent grant joie, sa femme, son filz et ses amys, et tous ceulx qui le congnoissoient.

¹ = au lieu.

² = quoi.

³ = croyaient ?

⁴ XPS = Christus.

⁵ = sauf.

⁶ Le manuscrit indique : *voult*, sans signe d'abréviation. Nous rétablissons l'orthographe initiale probable.

⁷ Ms. : *a*. Nous rétablissons l'écriture initiale probable.

⁸ = peur.

⁹ = Sortirait (de *issue*).

¹⁰ = alors.

¹¹ = bien portant. Même racine que le verbe souhaiter = appeler la santé ou le bonheur sur quelqu'un.

Tantost après, *Nostre-Seigneur* s'aparust a Joseph et luy dist qu'il se fit baptiser, sa femme, son filz et ses amys, et puis s'en allassent hors de Judee, sur la riviere d'Euffrates, pour aller preschier la foy *chrestienne*, ou *Nostre-Seigneur* leur enseigneroit.

Et Joseph le fit ainssi et mena en sa *compagnie* LXV personnes de ses amys qui tous furent baptisés. Et la premiere nuyt qu'ilz se furent partis de *Jherusalem*, *Nostre-Seigneur* commanda a Joseph qu'il fit faire une arche de bois, a mettre son vaissel dedans, a-grant reverence ; et que si-tost qu'il aroit a-fere de quelque chouse, il se humiliast, ou son filz, devant icelle arche ; et *Nostre-Seigneur* luy donroit *conseilh* de tout ce qu'il luy demanderoit.

Au XI^e jour de leur partement¹³, ilz arriverent en la cité de Sarras, de *lez*¹⁴ Egipte. De celle cité estoit roy Evallac le mescongneü ; et estoit nommé mescongneü pour-ce que l'on ne sçavoit dont il estoit. Cestui roy avoit guerre aux egipcians, qui l'avoient despuis sept jours que Joseph vint là¹⁵, desconfit en bataille.

Et pour avoir *conseilh* de ceste chouse, il avoit assemblé toutes /3a/ ses gens a Sarras, en une grant place couverte qui estoit devant le temple de la cité. Ainssi comme ilz estoient ainssi assemblés, Joseph et sa *compagnie*, par le *commandement* de *Nostre-Seigneur* entrerent en celle place pour prescher et convertir le peuple a-leur pouvoir ; mais le roy et ses gens furent moult esbaÿs quant ilz virent telles gens entrer avec eulx qui estoient nulz-piedz et pouvrement vestuz. Et mesmement le roy estoit troublé *contre* ses gens qui ne luy avoient mye¹⁶ respondu a son gré de sa guerre.

Joseph, qui sçeût tantost de quoy le roy estoit troublé, le confortast et luy dist qu'il ne s'esmaïast¹⁷, et qu'il luy enseigneroit comme¹⁸ il aroit victoire de ses ennemys, et si, luy apprendroit a-conquerre la joie que ja¹⁹ ne fauldra²⁰.

Lors, le roy regarda Joseph fierement et luy demanda comment se pourroit estre. Et Joseph luy dist qu'il luy convenoit despesser²¹ ses ydolles qui n'avoient point de puissance, et croire en *Jhesus-Crist* qui estoit vray Dieu, tout puissant, qui souffrit mort en la croix de son bon gré, pour sauver l'umain lignaige des pors d'enffer²².

Et lors, luy fit Joseph un beau et long *sermon* du mistere de la-foy *chrestienne* et des miracles de *Nostre-Seigneur*, de sa naptivité, de sa passion, resurrection et assunpcion. Mais le roy n'en voloit riens croire ; si envoya querre tous les plus saiges clers de la cité, et fut prins jour a lendemain, de disputer les ung avec les aultres.

Et le roy fit herbergier Joseph et sa *compagnie*, bien et aise, celle nuyt. Et comme le roy gisoit en son lict et penssoit a sa guerre et a ce que Joseph luy avoit dist, il luy vint une

¹² = croyait. Suivi du mot *en* barré.

¹³ = départ.

¹⁴ = proche (de l').

¹⁵ Nous accentuons volontairement cette voyelle pour aider à la compréhension.

¹⁶ = nullement.

¹⁷ = s'effrayer.

¹⁸ = comment.

¹⁹ = jamais.

²⁰ = fléchira.

²¹ = mettre en pièces.

²² = pour sauver la lignée humaine (=l'humanité) des peurs de l'enfer.

merveilleuse vision, par laquelle *Nostre Seigneur* luy desclera aucunement²³ du mistere de la Trinité et de la *concepcion* /3b/ de *Nostre Seigneur*. Si, ne peült le roy dormir toute celle nuyt, de la-grant admiracion qu'il avoit. Et Joseph, de l'autre cousté, pensoit en son lict comment il pourroit le roy convertir, et en pria a Dieu devotement.

Et lendemain, bien matin, luy et son filz Joseph s'en allerent humilier²⁴ devant la sainte arche ou estoit le saint vaissel. Et tantost, comme Joseph ouvrist l'arche, *Nostre Seigneur* s'apparust a-luy, acompagné d'angelz, et fist et consacra Joseph, le filz, prestre et evesque de celle *compaignie*. Et lors, incontinent, Joseph consacra la-char²⁵ et le sancg de *Nostre Seigneur* devant toute la *compaignie*, et *acommenia*²⁶ tous ceulx qui y-estoint ; et luy dist *Nostre Seigneur* qu'il anonçast hardiement sa parolle car il seroit tousjours avec luy et y mettroit sa parolle en sa bouche.

Lors, se desvesti Joseph des²⁷ aournemens²⁸ que *Nostre-Seigneur* luy avoit donnés, et les mist en l'arche ; et appella ung de ses parens, nommé Lucans, et le commist a garder l'arche pour ce qu'il le congnoissoit preudhomme²⁹.

Tantost après, le roy Evallac qui s'estoit levé matin et avoit desja ses clers devers luy, envoya querir Joseph ; et il y alla, luy et son filz, et les aultres demourerent en prieres et oroysons. Lors dist le roy a Joseph qu'il luy monstrast et prouvast comment le-pere et le filz et le saint esperist qui estoient trois *personnes*, estoient ung dieu seulement ; et comment la pucelle enffanta le filz sans perdre son pucelage ; et comment il peült estre conceü sans charnelle compaignie d'omme et de femme.

Et Joseph prouva tres-bien, et par bons exemples, toutes ces chouses. Mais les clerks desbatirent fort aux parolles /4a/ de Joseph ; si se leva Joseph en piés³⁰, et dist au roy que pour ce qu'il ne vouloit croire en *Nostre Seigneur*, il cherroit dedans trois jours en si grant mesaventure qu'il cuideroit³¹ bien perdre, sans remedde, son corps et toute terrienne honneurs, et qu'il seroit trois jours et trois nuitz mis es mains de son ennemy mortel. Et puis dist au clerc qui avoit plus fort dispute contre luy, que Dieu luy touldroit³² la-veüe et la-parolle. Si³³ luy en advint ainssi, tout incontinent ; dont les sarrasins qui le virent furent moult couroussés et eussent occis Joseph se le roy ne l'eüst garenty.

Adoncq, le roy fit pourter ce clerc aveugle devant son dieu Appollin pour recouvrer santé. Mais ce fut pour neant, car le deable qui estoit dedans l'ydolle crya si hault que chascun l'oïst ; qu'il n'avoit point de puissance ou lieu³⁴ de Joseph, ministre de Jhesus-Crist fut ; et

²³ = explicitement.

²⁴ = s'incliner.

²⁵ = la chair.

²⁶ = donna la communion.

²⁷ Suivi de *ses*, barré.

²⁸ = ornements.

²⁹ = prudhomme, homme sage.

³⁰ = pieds.

³¹ = croira.

³² = tordrait.

³³ = alors.

³⁴ = comparé à.

issit³⁵ de son ydolle et la debrisa, et toutes les aultres du temple, dont les Sarrasins furent moult espouventez.

Si comme³⁶ le roy estoit en ce temple avecques Joseph, ung messagier luy appourta nouvelle que le roy Tholomee d'Egipte estoit³⁷ entré en sa terre a tout XXX^{m38} hommes a-cheval et XL^{m39} a-pié, et avoit ja prins une de ses riches cités et tenoit siege devant son chastel nommé Evalachie.

Tantost, le roy Evaclac fit assembler toutes ses gens ; et comme il s'en volloit aller, Joseph luy dist ainssi : « Roy, tu t'en vas, et ne scés qu'il t'est a advenir ; et affin que tu me croies, de ce que je t'ay dit, je veulx bien que tu saiches que Jhesus-Crist m'a revellé qui tu es et le sçay aussi bien ou mieulx⁴⁰ comme tu saiz⁴¹ toy mesmes. Ne scés-tu pas bien que tu es natif de France, de la cité d'Amiens, filz d'un⁴² /4b/ pouvre charretier. Et pour ce que tu estoies beau filz, en l'eage de V ans, tu fus envoyé a-Romme avec deux pucelles de France, pour le truage⁴³ du païs.

Et quant tu fus grant et percreü⁴⁴, l'empereur te mist au service de Felix qu'il envoya presider en Sirye ; ce Felix t'ayma moult mais son filz et toy, vous courressates⁴⁵ ung jour ensemble, si occis son filz, et puis tu t'en fouys en Babiloyne, au⁴⁶ roy Tholomee, et luy fis entendant⁴⁷ que tu estoies chevalier. Il te retint pour sa guerre maintenir ; et tu le fis si bien que tu luy vainquis son ennemy ; et luy reconquis sa terre, si⁴⁸ t'en sceût si bon gré qu'il te donna ceste terre et seigneurie que tu tiens encore.

Je te dis ces chouses — que tu pensses que personne⁴⁹ ne saiche, fors⁵⁰ que toy —, affin que tu me croye mieulx des aultres chouses que je t'ay dit et que je te dirais. Car mon dieu Jhesus Crist revele les chouses secrectes a qui qu'il veult. Et pour ce que tu scés que tu es monté de si bas lieu en si grant estat de tant⁵¹, tu te dois mieulx humilier et recognoistre ».

Adoncq, le roy promist a Joseph qu'il seroit *chrestien* s'il pouvoit avoir la-victoire de celle bataille. Lors, Joseph fit appourter ung blanc estu⁵² et mist dessus une rouge croix de drap, et puis le fit couvrir et le bailla au roy en disant qu'il convenoit qu'il fut trois jours et trois nuitz en la puissance de son ennemy. « Mais si tost, dist-il, que tu viendras a paour⁵³ de mort, descouvre ton estu et reclame en ton aide Jhesus-Crist, vray filz de Dieu, et de la-benoyte

³⁵ = sortit.

³⁶ = alors que.

³⁷ Ce mot surcharge un début de mot initial : *en*, mis pour *entre*.

³⁸ = 30 000.

³⁹ = 40 000.

⁴⁰ Suivi de *que*, barré.

⁴¹ Ms. : *faiz*. Nous rétablissons le mot originel probable.

⁴² Suivi de *prevost*, barré.

⁴³ = le tribut (peut-être dans le cadre d'un paiement de dette en hommes ?).

⁴⁴ = grand ; arrivé à son terme de croissance.

⁴⁵ D'après le contexte, nous préférons *combattiez* à *courriez*.

⁴⁶ = auprès du.

⁴⁷ = savoir.

⁴⁸ = si bien qu'il.

⁴⁹ Suivi de *que*, barré.

⁵⁰ = sauf.

⁵¹ = de grandeur.

⁵² Pour cette portion de texte, l'orthographe *estu* fait penser à une drap ou un linge. Plus loin, orthographié *escu*, cet objet est définitivement présenté comme un bouclier (écu).

⁵³ = peur.

vierge Marie, qui en ce signe vainquist la mort ; et croy certainement qu'il te *confortera* et donnera victoire ». Le roy Evallac creüst Joseph et s'en alla a-grant *compaignie* contre ses ennemys ; et quant il les eust trouvés, /5a/ il leur corust sus, moult hardiement, et fut la bataille grande et cruelle.

Mais en fin fut le roy Evallac desconfis et s'en fouyt a petite *compaignie*, et se retraya⁵⁴ en ung de ses chasteaulx nommé le Coiné. Et tandiz comme Tholomee et ses gens le chasserent, ceulx du chastel d'Evalachin issirent tous armés et occirent ceulx qui estoient demourés aux tentes, et y conquirent grant avoir, dont le roy Tholomee eust grant despit et jura que jamais n'en partiroit tant qu'il les aroit tous mis a mort et le chastel prins.

Si tost, comme Tholomee fut retourné a son siege, ung message luy nonça que le roy Evallac estoit retraits au chastel de Coiné, a-peu de gens ; si print hastivement la moytié de ses gens, et l'autre laissa au siege, et s'en alla-vers le chastel de Coiné. Incontinent que ceste desconfiture fut avenue, Joseph le sceût et le conta a-la-royne, la femme du roy Evallac, et coment Tholomee vendroit⁵⁵ assiger le Coiné. Lors, la-royne envoya prestement ung message devers le roy, son mary, luy signifier ceste chouse, et le message encontra le roy qui s'estoit party de Coiné, doubtant ce qui estoit a advenir.

Quant le roy sceût que Joseph avoit dit a-la-roine ces chouses, sitost comme elles estoient advenues, il en fut moult esmerveillés et disoit que Dieu estoit avec luy. Et comme le roy avoit encores en sa *compaignie* XVII^{c56} chevaliers, et il chevauchoit vers la cité de Sarras, il encontra a-l'issue d'une forest IIII^{m57} hommes d'armes que son serorge⁵⁸, le frere de sa femme, luy amenoit a secours par l'admonnestement de sa seur qui luy avoit fait savoir le grant dangier ou le roy, son mary, estoit ; dont le roy fut moult esbaï, car il cuidoit /5b/ que ce fut l'omme du monde qui *plus* le haïst, comme il avoit desservi⁵⁹ ; et cil⁶⁰ luy dist qu'il estoit venu pour le secourir, et le roy l'en mercia et luy pria qu'il luy aidast a si grant besoing qu'il avoit et qu'il luy amanderoit a son plaisir tout ce qu'il luy avoit meffaict.

Si s'en allerent ensemble a-la-cité de Dorquans et assemblerent bien XVII^{m61} hommes a armes et s'en allerent a Coiné, ou la-bataille fut grande ; et y firent merveilles d'armes Evallac et son serourge. Et tellement que Tholomee fut desconfis et s'en fouyt jusques a-une ruche⁶² ou il avoit ung fort passage. Et la, trouva Tholomee grant secours de ses gens et s'i arresta, et devisa⁶³ ses gens en huit batailles⁶⁴, et en chascune avoit bien VII^{m65} hommes. Et le roy Evallac fit quatre batailles de ses gens qui n'estoient pas si grant nombre des deux pars⁶⁶ que les Egipcien ; si admonnesta ses gens de bien faire.

⁵⁴ Ms. : *retraye*.

⁵⁵ = viendrait.

⁵⁶ = 1700.

⁵⁷ = 4000.

⁵⁸ = beau-frère.

⁵⁹ = démerité.

⁶⁰ = celui-ci.

⁶¹ = 17 000.

⁶² = un roc.

⁶³ = partagea.

⁶⁴ = bataillons.

⁶⁵ = 7000.

⁶⁶ = deux fois moins.

Et puis se commencerent a combatre les ungs aux aultres. Et y fist Seraphe, son serourge, merveilhes d'armes, dont le roy Evallac eust grant merveilhes, et le recommanda au dieu du quel il pourtoit l'enseigne. La bataille fut grande et dura longuement, mais en la-fin, le roy Evallac fut prins et emmené, luy, XV^{c67} de ses chevaliers, par le roy Tholomee, jusques a ung bosquet. Et lors qu'il vist qu'on le vouloit desarmer, il se dubta d'estre occis. Si, esracha incontinant la touaille⁶⁸ qui couvroit /6a/ son estu que Joseph luy avoit baillé. Si, vist en celle croix que y estoit un homme crucifié et luy sambloit que le sancg luy couroit des piés et des mains, si⁶⁹ en ploura de pitié et dist : « Haa ! Seigneur Dieu !, de qui mort je pourte le signe, ramenés-moy sain et sauf a vostre creance⁷⁰ recevoir, pour monstrier aux aultres que-vous estes vray Dieu et puissant de toutes chouses ».

Si tost, comme le roy Evallac eust finée sa parolle, il vit un beau chevalier sur ung cheval blanc, issir de la-forest, ung estu blanc a son col, a une croix vermeille par_my⁷¹ ; lequel vint prendre Tholomee par le frain⁷² et l'emmena legierement, luy et Evallac, jusques au passage de la roche. Et si_tost qu'ilz furent outre passés, le blanc chevalier laissa aller Tholomee et puis l'abbatir de son cheval, et Evallac luy courut sus.

Et lors, quant Tholomee se vist ainssi entrepris, il se rendit au roy Evallac qui l'envoya tenir prison a Dorquans et ceulx de sa compaignie ; et puis retourna, luy et ses gens qui gardoient le pas de la roche, avec le blanc chevalier, en la bataille ou Seraphe faisoit merveilhes d'armes de son corps ; et n'y avoit si hardy qui osast ses coups attendre.

Mais quant les egipcien ne virent plus leur seigneur, ilz furent tous desconfis, tellement que de XL^{m73} qu'ilz estoient, il eschappa pas II^{m74} qu'ilz ne fussent tous mors ou prins par la-vertu de Jhesus-Crist qui envoya le blanc chevalier au secours du roy Evallac, qui le delivra des mains de son ennemy.

Tandis comme le roy Evallac estoit en celle bataille, et⁷⁵ Joseph, l'evesque, estoit demouré a Sarras et contoie a-la-royne tous les affaires et les adventures du roy, ainssi qu'elles luy advenoient, et a-sa compaignie ; et en devisant avec elle, elle luy devisa comme⁷⁶ piessa⁷⁷ elle avoit receü la-loi chrestienne, mais, semblant⁷⁸, n'en avoit osé faire, pour doubte de son mary qui estoit homme cruel ; et pria /6b/ a Joseph qu'il mist paine ceste fois, que le roy Evallac, son mary, fut chrestien. Et Joseph luy dist qu'il y mettroit paine.

Comme le roy Evallac estoit a Dorquans, après la bataille, et demanda moult pour⁷⁹ le blanc chevalier, et ne trouva homme qui luy sceût dire qu'il estoit devenu, il fut moult esbaïs et dit a Seraphe, son serorge, qu'il venist a-Sarras, et il luy monstreroit ung homme qui sçavoit

⁶⁷ = 1500.

⁶⁸ = la nappe, la serviette.

⁶⁹ = tellement (qu'il).

⁷⁰ = croyance.

⁷¹ = au milieu.

⁷² = le mors.

⁷³ = 40 000.

⁷⁴ = 2000.

⁷⁵ Ce mot semble superflu.

⁷⁶ = comment.

⁷⁷ = pieça = auparavant.

⁷⁸ = faisant semblant.

⁷⁹ = demanda après, réclama.

a-dire toutes les chouses a advenir, et Seraphe en eust grant *merveilhe*⁸⁰, disant *qu'il* le-verroit moult volentiers.

Si, s'en allerent ensemble a Sarras et leur fit-on grant joye, mesmement *pour* ce qu'ilz estoient paciffiés ensemble. Lors, le roy manda Joseph et il vint a-luy ; et le roy luy fit grant joie et dist a Seraphe que c'estoit l'omme par qui il avoit heü victoire et *qu'il* luy avoit dit tout ce qu'il luy estoit a advenir avant qu'il se partit de Sarras. Joseph respondit que *par* luy n'avoit-il pas heü victoire, mais *par* son dieu Jhesus-Crist, du *quel* il avoit pourté le signe⁸¹ en la bataille.

Et saraphe demanda a Joseph qui estoit celluy dieu ; et Joseph luy dist que c'estoit celluy qui est *commencement* et *fin*, « et celluy, dist-il, qui t'a saulvé en celle bataille *par* la priere du roy qui cy est, qui te recommanda a-luy quant il te vit en si grant dangier ». Le roy et Seraphe furent moult esbaïs de ce que Joseph sçavoit ainssi les chouses secretes.

Adoncq, Joseph demanda au roy son estu ; et sy tost comme cil⁸² le tint, il le descouvryt et lors, tous ceulx qui la estoient, virent en la-croix de l'estu, ainssi comme ung homme nouvellement cruciffié. Si en eurent tous grant *merveilhe*, et comme ilz estoient en ce point, il entra leans⁸³ /7a/ ung homme qui avoit le poing tranché, et ne tenoit que a-la-pel⁸⁴ ; si commença a crier, disant : « Ha ! Joseph ! Se ton dieu est si puissant, qu'il me puist guerir, je croiray en luy ». Joseph l'appela et le fit toucher a l'escu⁸⁵. Et prestement, celluy fut tout guery ; et se desaherdy⁸⁶ l'ymaige de la croix de l'escu, et oncques puis⁸⁷ ne fut veüe.

Quant Seraphe vit celle *merveilhe*, il dit qu'il n'actendrait plus qu'il ne fut *chrestien*, et se jecta aux piés de Joseph et luy requist baptesme ou non du pere et du fil et du *Sainct* esperit. Et Joseph le baptisa et le nomma Nascien ; et si tost comme il fut baptisé, il reçust le *sainct* esperit, et si⁸⁸ fut guery de toutes ses playes et douleurs. Et si luy fut en celle heure revellé que le roy Tholomee estoit mort et le nonça au roy.

Et tantost, le roy se fit baptiser et fut appelé Mordrain. Et comme il appella sa femme Sarracinte pour estre baptisée, elle luy dist qu'il avoit passé XXVII ans qu'elle estoit baptisée, et n'en avoit osé faire *semblant* pour doubte de luy. Si furent ce jour baptisé plus de VII^m⁸⁹ personnes en la cité de-Sarras.

Et puis s'en alla Joseph a Dorquans et a Orveïcque, et envoya ses gens *par* tout le païs du roy Mordrain et de Nascien ; et abatirent les ydolles et les temple, et ediffierent esglises ; et y *commirent*⁹⁰ prestres et evesques *par* tout, et baptiserent tout le peuple. Aulcuns en y eust qui refuserent le baptesme et aymerent mieulx a lesser le païs.

⁸⁰ Ce mot est en suscription.

⁸¹ Ces deux mots surplombent *l'enseigne*, barré.

⁸² = celui-ci.

⁸³ = là.

⁸⁴ = peau.

⁸⁵ Ce mot est à rapprocher de *l'estu*. Cf. note 52.

⁸⁶ = s'estompa ?

⁸⁷ = plus jamais.

⁸⁸ = alors.

⁸⁹ = 7000.

⁹⁰ = investirent.

Et comme ilz s'en alloient a-l'issue de Dorquans, le deable que Joseph avoit fet vuidier⁹¹ d'une ydolle, voïant tout le peuple, en occist plusieurs. Quant Joseph l'oÿst dire, il laissa le peuple a baptiser et alla celle part⁹². Mais pour ce /7b/ qu'il laissa le bien a-faire pour aller empescher le deable de prendre ceulx qui estoient de sa part, ung ange vint contre luy et d'une lance luy perça la cuisse tout oultre, et laissa la lance dedens et luy reproucha ce qu'il faisoit.

Tantost, Joseph recongnut son peché et tira la lance. Mais le fer demoura dedans sa cuise jusques a-certain temps et en clecha⁹³ depuis toute sa-vie, et ne peült la playe estre guerye.

Quant josph, le pere, et Nascien furent retournés a Sarras, le roy Evallac et Nascien voudrent veoir le *Sainct Graal* ; si les mena Joseph a l'arche et l'ouvrist. Si virent les riches vestemens d'evesque que Dieu avoit donné a Joseph, le filz. Et Nascien s'avança et descouvry le-sainct vaissel et regarda dedans. Et tantost, soubdainement, il devint aveugle et se tira arriere et confessa qu'il avoit regardé les chouses divines plus avant qu'il ne devoit ; et dist a Joseph que jamés ne seroit renluminé⁹⁴, jusques ad ce que le fer de sa cuise seroit mis hors par celluy mesmes qu'il luy avoit mis.

Le roy demanda a Nascien qu'il avoit veü. Et Nascien lui dist qu'il avoit veü le grant hardement⁹⁵, le *commencement* des grans prouesses, l'enscherchement⁹⁶ des sens, le fondement de religion, la fin des bontés et des gentillesses, et la merveille de toutes merveilhes.

Aprés ces chouses, et que chascun estoit esbahy de celle merveille, ung chascun d'eulx vit soubdainement ung moult bel ange issir de-l'arche, la-lance sans fer en sa main, dont il avoit feru⁹⁷ Joseph a-Dorquans. Et voïans tous ceulx qui la estoient, la rebouta⁹⁸ en la cuise de Joseph et, au tirer, /8a/ il traïst⁹⁹ le fer hors. Et celluy fer degoutoit grosses gouttes de sang, du quel sang il oignist les yeulx de Nascien. Et prestement, il recouvra a sa veüe ; et puis, de ce sang mesmes, il oignist la-plaie de la cuisse de Joseph et il ne sentit plus de douleur.

Et puis l'ange dit tout hault que c'estoit le *commencement* des merveilhes, et que par celle lance adviendroit maintes merveilhes ou royaulme ou *Nostre Seigneur* envoyeroit Joseph. Ce fut au royaulme de Logres, qui est maintenant appellé Angleterre. Et si, leur dist que ces merveilhes dureroient aud. royaulme, par l'espace de XII ans.

Et si, comme Nascien avoit esté le *primier* qui avoit regardé et veü les grans merveilhes du *Sainct Graal*, ainssi les verroit le dernier de son lignage ; et les acheveroit, et seroit le meilleur chevalier du monde, envers Dieu et le monde, qui fut oncques ; et seroit vierge et chaste.

⁹¹ = fuir.

⁹² = à cet endroit.

⁹³ = boita.

⁹⁴ = que jamais il ne retrouverait la vue.

⁹⁵ = l'audace.

⁹⁶ = la recherche.

⁹⁷ = enferrer.

⁹⁸ = renfila.

⁹⁹ = retira.